



**(en) Electric current! Danger to life!**  
 Installation, commissioning and maintenance work must be carried out by qualified personnel only.

**(de) Lebensgefahr durch elektrischen Strom!**  
 Arbeiten bzw. Montage an diesem Produkt dürfen nur von Elektrofachkräften und elektrotechnisch unterwiesenen Personen ausgeführt werden.

**(fr) Tension électrique dangereuse !**  
 L'installation de l'appareil, ainsi que tous les travaux effectués sur celui-ci, doivent être réalisés par un électricien qualifié ou par un personnel spécialement formé.

**(es) ¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!**  
 La instalación del dispositivo, así como todos los trabajos en él, deben ser realizados por un electricista calificado o por personal especialmente capacitado.

**(it) Tensione elettrica: Pericolo di morte!**  
 L'installazione e il lavoro sul dispositivo devono essere effettuati da un elettricista qualificato o da personale specializzato.

**(zh) 触电危险!**  
 設備的安裝，以及所有工作，必須由合格的電工或經過專門培訓的人員完成。

**(ru) Электрический ток! Опасно для жизни!**  
 Установка и эксплуатация устройства должны выполняться квалифицированным электриком или специально обученным персоналом.

**(nl) Levensgevaar door elektrische stroom!**  
 Installatie van het apparaat en alle werkzaamheden eraan, mogen uitsluitend door een gekwalificeerd elektricien of speciaal opgeleid vakpersoneel worden uitgevoerd.

**(da) Livsfare på grund af elektrisk strøm!**  
 Arbejde i forbindelse med installation, opstart og vedligehold må kun udføres af kvalificeret personale.

**(el) Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**  
 Η εγκατάσταση, εκκίνηση και συντήρηση θα πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.

**(pt) Perigo de vida devido a corrente elétrica!**  
 A instalação do dispositivo, bem como todos os trabalhos devem ser realizados por um electricista qualificado ou por pessoal especialmente formado.

**(sv) Livsfara genom elektrisk ström!**  
 Installation, idrifttagande och underhållsarbete får endast utföras av behörig personal.

**(fi) Hengenvaarallinen jännite!**  
 Laitteen asennus ja käyttö ainoastaan sähköasentajan tai siihen perehdytetyn henkilön toimesta.

**(cs) Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**  
 Instalace zařízení a veškeré práce na něm musí být provedeny kvalifikovaným elektrikářem nebo speciálně vyškoleným personálem.

**(et) Eluhtlik! Elektrilöögiht!**  
 Paigaldus-, kasutus- ja hooldustööd peab läbi viima ainult kvalifitseeritud personal.

**(hu) Életveszély az elektromos áram révén!**  
 Az eszköz felszerelését, valamint az ehhez kapcsolódó összes munkát szakképzett villanyszerelővel vagy szakképzett személynézetnek kell elvégeznie.

**(lv) Elektriskā strāva apdraud dzīvību!**  
 Uzstādīšana, nodošana ekspluatācijā un apkopes darbi jāveic tikai kvalificētam personālam.

**(lt) Pavojus gyvybei dėl elektros srovės!**  
 Įrengimo, paleidimo ir techninės priežiūros darbus turi atlikti tik kvalifikuotas personalas.

**(pl) Porażenie prądem elektrycznym stanowi zagrożenie dla życia!**  
 Instalacja urządzenia, jak również prace nad nim, muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka lub specjalnie wyszkolony personel.

**(sl) Življenjska nevarnost zaradi električnega toka!**  
 Dela montaže, zagona in vzdrževanja morajo izvajati samo usposobljeno osebeje.

**(sk) Nebezpečnosť ohrozenia života elektrickým prúdom!**  
 Inštalácia prístroja, ako aj všetky práce na ňom musia byť vykonané kvalifikovaným elektrotechnikom alebo špeciálne vyškoleným personálom.

**(bg) Опасност за живота от електрически ток!**  
 Инсталирането на устройството, както и всяка работа по него, трябва да бъде извършвана от квалифициран електротехник или от специално обучен персонал.

**(ro) Atenție! Pericol electric!**  
 Montajul și lucrul cu acest aparat trebuie făcute numai de un electrician calificat sau de personal tehnic specializat.

**(hr) Opasnost po život uslijed električne struje!**  
 Radove ugradnje, puštanja u pogon i održavanja mora vršiti samo kvalificirano osoblje.

**(tr) Elektrik akımı! Hayati tehlike!**  
 Bu ürünün çalıştırılması veya kurulumu sadece elektroteknik eğitimleri almış olan ehliyetli elektrikçiler ve kişiler tarafından yapılmalıdır.

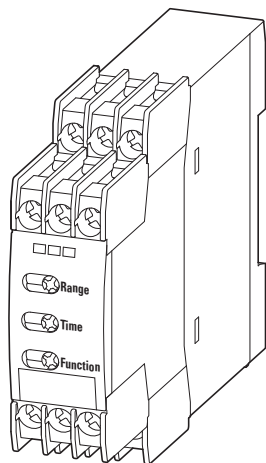
**(sr) Električna struja! Opasnost po život!**  
 Арбеитен бзв. Монтажа и диесем Продукт дарф од Електрофацхкрафтен унд електротехнисцх унтервиесенен Персонен аусгефухрт верден.

**(no) Elektrisk strøm! Livsfare!**  
 Installasjon av enheten, samt arbeid på den, skal kun utføres av kvalifisert personell, eller av de som er spesielt opplært til dette arbeidet.

**(uk) Електричний струм! Небезпечно для життя!**  
 Встановлення пристрою, так само, як і робота з ним, повинні виконуватись кваліфікованим електриком або персоналом, що пройшов спеціальну підготовку.

**(ar) تحذير! تيار كهربائي! خطر موت! التثبيت والتكليف و أعمال الصيانة يجب أن تقام فقط من طرف الموظفين المؤهلين**

## ETR4-70-A



## CSA



**(en) WARNING**

Transient surge suppression shall be installed on the line side of this equipment and shall be rated n/a V (phase to ground), 275 V (Phase to phase), suitable for overvoltage category III, and shall provide protection for a rated impulse withstand voltage peak of 4 kV.

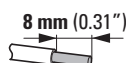
**(fr) AVERTISSEMENT**

Un dispositif de suppression des surtensions transitoires doit être prévu côté ligne de l'appareillage et doit être de n/a V (phase/terre), 275 V (phase/phase), compatible avec la catégorie de surtension III, et doit fournir une protection pour une tension assignée de tenue aux chocs de 4 kV.

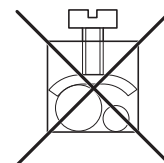
## UL/CSA



- Max. Surrounding air temperature rating 40 centigrade degree
- Use copper conductors only
- For use in pollution degree 2 environment only



mm <sup>2</sup>	mm <sup>2</sup>	AWG	Nm	lb-in
1 x (0.5 - 2.5)	1 x (0.5 - 2.5)	20 - 14	0.8 - 1.2	7.0 - 10.6
2 x (0.5 - 1.5)	2 x (0.5 - 1.5)	20 - 14	0.8 - 1.2	7.0 - 10.6

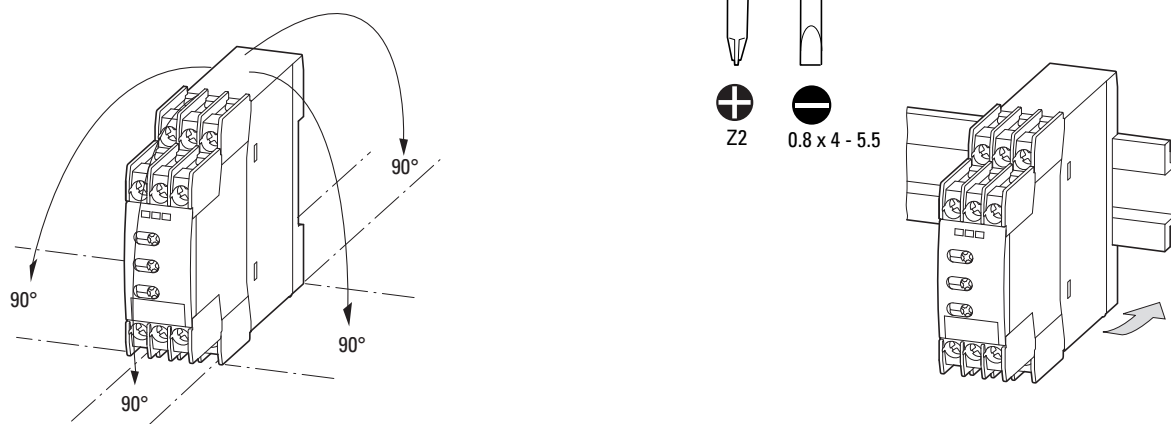


ETR4-70-A

U<sub>C</sub> = 24 - 240 V =~/~

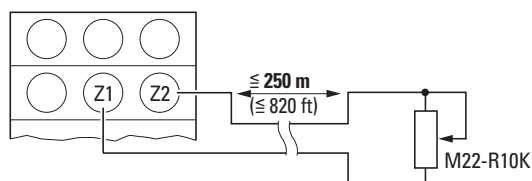
<b>(en) CAUTION</b> Connect only in voltage-free state!	<b>(pt) CUIDADO</b> Ligar apenas com a tensão desligada!	<b>(sk) UPOZORNENIE</b> Napájať len v stave bez napätia!
<b>(de) VORSICHT</b> Nur im spannungsfreien Zustand anschließen!	<b>(sv) OBSERVERA</b> Får endast anslutas i spänningsfritt tillstånd!	<b>(bg) ВНИМАНИЕ</b> Свързвайте само, когато уреда не е под напрежение!
<b>(fr) ATTENTION</b> Raccordez l'appareil uniquement hors tension !	<b>(fi) HUOMIO</b> Kytke vain jännitteettömässä tilassa!	<b>(ro) ATENTIE</b> Conectați doar când aparatul nu se află sub tensiune!
<b>(es) ATENCIÓN</b> ¡Conectar únicamente en estado sin tensión!	<b>(cs) UPOZORNĚNÍ</b> Připojujte jen při zcela odpojeném napájení!	<b>(hr) PAZNJA</b> Priključujte samo u beznaponskom stanju!
<b>(it) ATTENZIONE</b> Collegare solo in assenza di tensione!	<b>(et) ETTEVAATUST</b> Ühendada ainult pingevabas olekus!	<b>(tr) DİKKAT</b> Sadece gerilim sıfırken bağlayın!
<b>(zh) 注意</b> 必須在断电状态下进行连接!	<b>(hu) VIGYÁZAT</b> Csak feszültségmentes állapotban csatlakoztassa!	<b>(sr) ОПРЕЗ</b> Прикључујте само у стању без напона!
<b>(ru) ВНИМАНИЕ</b> Подключать только в обесточенном состоянии!	<b>(lv) UZMANĪBU</b> Pieslēgt tikai tad, kad nenotiek sprieguma padeve!	<b>(no) FORSIKTIG</b> Tilkoble bare i spenningsfri tilstand!
<b>(nl) VOORZICHTIG</b> Alleen in spanningsloze toestand aansluiten!	<b>(lt) PERSPĖJIMAS</b> Prijungti tik tada, kai išjungta įtampa!	<b>(uk) УВАГА</b> Підключати лише за відсутності напруги!
<b>(da) FORSIGTIG</b> Må kun tilsluttes i spændingsfri tilstand!	<b>(pl) PRZESTROGA</b> Podłączać zawsze po uprzednim odłączeniu od zasilania elektrycznego!	<b>(ar) انتباه</b> التوصيل فقط في حال عدم الفولتية!!
<b>(el) ΠΡΟΣΟΧΗ</b> Συνδέστε μόνο όταν δεν επικρατεί τάση!	<b>(sl) POZOR</b> Napravo priključite le, ko ni pod napetostjo!	

### Mounting



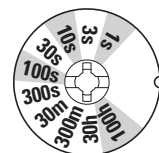
08/22 IL04910002Z

### Potentiometer connection



### Range

Range setting



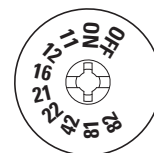
### Time

Time setting



### Function

Function setting



### Example

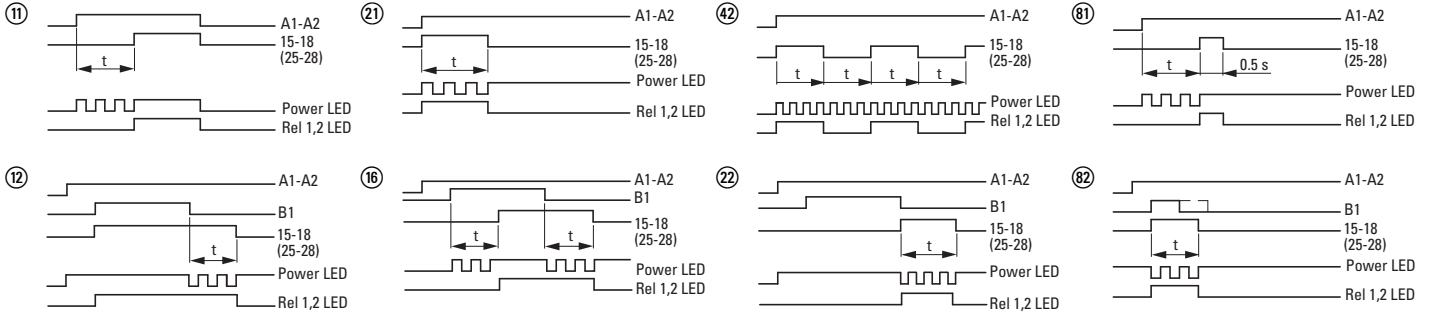
⌚	Range	Time
40 h	100 h	4
3 h		3
120 s		12
80 s	100 s	8
1.8 s	3 s	18
0.2 s	1 s	2

□ black numbers

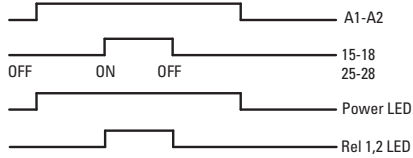
■ red numbers

# Flow diagrams

## Functions (2 timed contacts, A2/X1 linked)

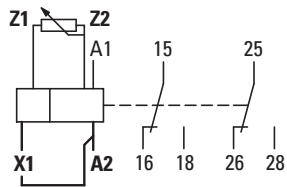


### ON-OFF function

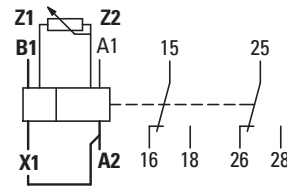


- ⑪ on-delayed
- ⑫ off-delayed
- ⑰ with fleeting make contact
- ⑱ on- and off-delayed
- ⑳ flashing
- ㉑ with fleeting break contact
- ㉒ pulse generating
- ㉓ pulse shaping

## 2 timed contacts, A2/X1 linked



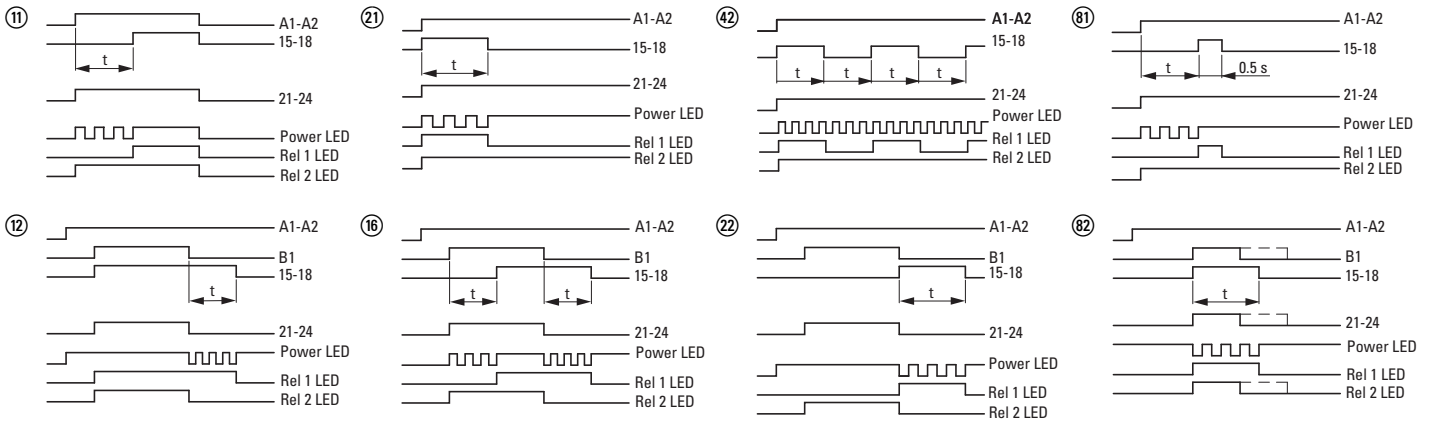
⑪ ⑰ ⑳ ㉑ ㉒



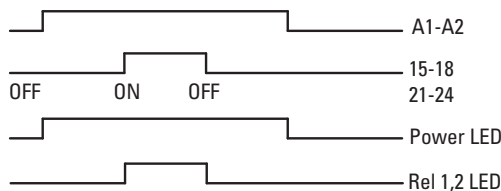
⑫ ⑱ ㉒ ㉓

B1

## Functions (1 non-delayed contact, 1 timed contact, A2/X1 not linked)

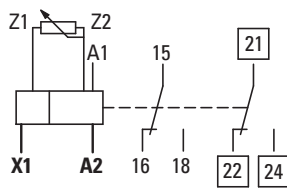


### ON-OFF function

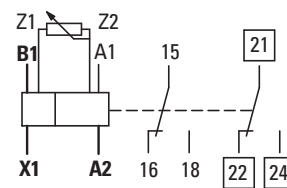


- ⑪ on-delayed
- ⑫ off-delayed
- ⑰ with fleeting make contact
- ⑱ on- and off-delayed
- ⑳ flashing
- ㉑ with fleeting break contact
- ㉒ pulse generating
- ㉓ pulse shaping

## 1 non-delayed contact, 1 timed contact, A2/X1 not linked



⑪ ⑰ ⑳ ㉑



⑫ ⑱ ㉒ ㉓

B1

